



L'AGVELA  
COMEDIA VALEN  
CIANA EN VERS PER  
ANTONI DE CIDON

Fca de CIDON

V.

6



Biblioteca  Valenciana

L'agüela : Comedia valenc



31000000855463

CV/546

# L' Agüela

C.V.  
546 cat.

~~849.91~~  
F  
F



# L' A G Ü E L A

---

---

COMEDIA VALENCIANA EN VERS Y DOS ACTES

DE

**Antoni de Cidón**

MESTRE EN GAY-SABER

---

*Obra premiada en los Jochs Florals de «Lo Rat Penat»  
l' any 1907 y estrenada  
en el Teatro de Apolo, la nit 23 de Febrer de 1911*

---

Portada y ex-libris de F. de CIDON

---



Imp. Lleonart, Caballers, 44

VALENCIA: 1913

R: 42.631



*Est' obra es propietat del autor, que se reserva el dret de traduhirla, declarant que, per rahóns de que se dól en tota l' ànima, la ortografia usada en esta impressió no es la vera y própia de la llengua valenciana en la que fon escrita y jugada per l' honorable Consistori dels Jochs Florals.*

*Queda fet el depósit que mana la Lley.*

---

À la Escóla de Declamació Valenciana  
de Lo Rat Penat,

*ofrena esta próba d'estima, son primer President  
y agrahit Director, que no la oblida may. per  
temps que pase.*

*Antoni de Cidón*

## PERSONAGES

---

Teresa	— 70	añs..	. . .	<i>Sra. Carmen Sánchez</i>
Marieta	— 22	» ..	. . .	<i>Srta. Amparo Piquer</i>
Quico	— 60	»	. . .	<i>Sr. D. Antoni Tamarit</i>
Roberto	— 27	»	. . .	<i>Sr. D. Josep Martí</i>
Gori	— 56	»	. . .	<i>Sr. D. Manuel Pau</i>
Tonet	— 20	»	. . .	<i>Sr. D. Josep Benitez</i>

---

*L' acció en l' arrabal de un pòble de l' horta, vehi á Valencia.—Época present.*

---

La escena representa una gran entrada—cuina de llauradors acomodats, en los baixos de un vell casal del' antiga noblea valenciana.

A la dreta, en primer terme, una pastera baix de un basal plé d' óbra de Alacuás y de Manises; en segón, la pórtia del estudi y un rellonge de caixa.

A la esquérra, en terme primer, la llar apagada, en artística chimenera, y canterera en canters versts; en segón, pórtia pera carro, que supón dur al corral; al racó una cadira en el chapó y la blusa de Tonet.

Al front, en el mig, un retaule alt de racholetes, en la image de la Mare de Deu dels Desamparats, sostengut per un relleu en l' escút dels amos de la finca, que rematará á módo de taula de altar en toballa y charros en ramells. A la part de dalt, de una corona de marqués penchará, apagada, una llántia de cóure. A ma dreta la pórtia prinsipal que obri á la carretera, tancada y atrancá.—A la esquérra, una gran reixa de ferro en portes y finestrons y testos en vért.

En mig de la escena una taula de anohüer en ventalles y á cascún dels costats, un silló de morera y córda, com totes les demás cadires.

Al alsarse l' teló se sent el cant dels parralets y entra per lo finestró de la reixa la primer claroreta del matí

Per dreta y esquérra s' entendrán les dels actors.

---





# ACTE PRIMER

---

---

## ESCENA I

---

*TERESA en un gayatet, asentantse penosament en el silló de la esquerra y en molta calma,*

---

Atra nit y un atre día,  
tots iguals per' el cór meu;  
ix el sól, demprés se amaga,  
llumena la lluna el sél  
y el mon y l' ánima meua  
sempre á fosques... ¡Quin torment!  
Tot hu vech negre, com una  
gola de llop y no sé  
Nostre Señor que voldrá  
de mí, ni que mal li he fet  
pera patir de este módo..  
¡Molt pecadora dec ser!  
Se va emportar el meu Nélo,  
aquell hóme tan de bé  
que pogué deixarme rica  
y me deixá sense rés,  
per ser honrat y volerse  
dur en los seus amos fiel;  
á ma filla Tereseta  
va endurse ben póc demprés;  
al señor—Deu que perdone  
tots els érrros que hacha fet—

y á la póbra señoreta,  
aquella santa, Isabel,  
que pasechí, chiconina,  
en estos brazos groguéncs.  
¡Señor, qui ha vist esta casa  
entonses y qui la veu  
ara! ¡Si pareix mentira!  
¡Quines voltes pega el temps!

. . . . .  
¡Vida llarga y vida trista!  
¡Alegre escomensament  
y al remat, vorè á Roberto,  
al fill dels meus señorets,  
que á sos pits criá ma filla,  
que se alfonda y que se pért;  
al infelis del meu chéndre  
sempre calfantse 'l serbell  
per tráuremos á una vóra  
y sense trovar remey;  
á la meua Marieta  
volent al seu Visantet  
y sense poder casarse  
per no tindre cap diner  
y al chic, á punt de que 'l criden  
p' anar á servir al Rey,  
emportantse 'ls únics braços  
que sostenen á estos vells...  
Y aixó una nit y atre día,  
tots iguals per' el cór meu;  
ix el sól, demprés se amaga,  
llumena la lluna el sél  
y el mon... y l' ánima meua  
sempre en la fosca...

(Ix Marieta per el  
estudi y va á obrir  
la porta del carrer)

---

## ESCENA II

---

*TERESA y MARIETA, chirantse desde la pórt*

---

*Marieta.*

¿Qué vech?

Bon día, agüela.

*Teresa.*

¡Chitana!

Bon dia mos done Deu.

*Mar.*

Ma que vosté té unes cóses (Seguint ses faenes)

¿Per qué s' alsa en este airet?

*Ter.*

Ya son sis.

*Mar.*

¿Y aixó qué impórta?

Si tinguera algun que fer...

*Ter.*

Filla, el llit me desespera  
y me álse, en el cap calent  
de cavilar tantes cóses;  
me despertí tocant tres,  
cuant va cridar el sereno  
á ton pare y al chiquet  
per' anarsen á la horteta  
á regar els taronchers  
y els ulls, en' cabant, pots créurem,  
ya no poguí apegar més.

¡Son tantes, tantes les cóses  
que tinc en este cáp meu!

H'ensomiat á ta mare,

dempres á Doña Isabel,

al señoret, al agüelo:

m' han dit que pronte 'ls voré.

*Mar.*

Aixó no son mes qu' ensomnis  
y no se deu fer cas d' ells.

*Ter.*

¿A que tú també ensomies?

*Mar.*

—Despérta—

*Ter.*

¿En qui; en Visantet?

*Mar.*

Si no es en ell, molt li sembla.

*Ter.*

¿Será un chic templat?

*Mar.*

No es llech. (Acostantse)

Yo no sé si atriboiro

á que ha fet mudansa el temps,

pero no ha dormit apenes

un' hóra.

*Ter.*

¡Ah! ¿Tú també?

Aixó falta que me digues.

*Mar.*

Per mí no patixca chens.

*Ter.*

Patixc per tú, per ton pare  
y per el nostre Tonet,

¡Fill del meu cor! que si pronte  
Deu no mos dona un remey,  
se vá á desfer esta casa  
com una bolva de neu.

*Mar.*

No se póse trista, agüela.

*Ter.*

Si estic com tú; lo mateix.

*Mar.*

¿De véres?

*Ter.*

Com tú m' desvéle  
sentint com se chira el temps;  
qu' el mateix aire qu' esclata  
les floretes del rosér,  
al barranc s' endú, arrastrantlos,  
sos despulls, quant ya estan secs  
y si tú, per ell respire,  
yo si me ofegue es per ell.

(Acarisiantla y  
asentantse al costat  
de Teresa)

La nostra vida, Marieta,  
com un cresól de óli es,  
al enséndrel, ¡qué llum dóna  
y qué fort flamecha al vent;  
torna en claritat les ombres  
y fa les nits transparents!

(Pausa)

L' esperit es com el óli  
que va per damunt, llauchér  
y el cór ómpli d' esperances,  
que son al fi, llum també;  
més, com está la torsuda  
feta en fils de patiment,  
ardint, ardint, se recrema  
y se acurta al mateix temps  
y, póc á póc, gota á gota,  
del cór tot el óli s' beu...  
y, quant l' esperit se acaba,  
mór la llum del cresolet;  
que aquella flama tan viva  
que fea engrandir el vent,  
entonses pot apagarla  
el badall de un anchelet.

*Mar.*

Aixó es trist y es molt bonico,  
me agrá escoltaro, mes senc  
que cavile tant.

Ter. ¡Tonteta!

¿No caviles tú també?

Mar. Pero yo, pense atres cóses.

Ter. Es natural, anchel meu;  
la teua torsuda es nóva,  
fa encara póc que s' ha ensés;  
la meua ya chisporrecha.

Mar. Chesús y quins pensaments.

(Riguentsø)

Ter. Hiá vegaes que m' torne loca  
—y á Deu no siga retret—  
mes pense que si m' morira  
guañariem tots.

(Conmoguda)

Mar. Anem.

¿Ya plóra? no plóre agüela.

(Popantla)

Ter. Si no aprofite pa rés,  
estic así fentvos nósa  
y donante á tú que fer.

Mar. ¿Qué no donará faena,  
Señor? ¿Pa qué té dos nets  
que la vólen y la cuiden  
y viuen sóls per voste?  
Mon pare ¿no la respéta  
com si fora un fill mateix?

Ter. Desde que morí ta mare  
com á tal se pórtá.

Mar. ¿Pues?

¿Yo crec que no pot quixarse?  
«L' Agüela así es lo primer»  
á tots mos predica sempre.

Ter. Aixina com dius tú es.

Mar. ¿Y el meu Tóni y yo?

Ter. ¡Dos ánehels!

¿Pa mí sou dos anchelets!

Mar. ¿Quí li ha cusit el refajo,

(Amorosament)

quí li pasta el pá mollet,  
quí la llava y la pentina  
y se la endú de pasech,  
y l' acompaña á la iglesia  
ó á confesarse al Convent?  
¿Per quí, de lo llit me tiro,

no mes que alenar la senc  
y la tape, si s' destapa  
y li duc l' eixaropet,  
no més que tusga ó m' parega  
que té més bronco l' alé?

¿Quí la pórtta sempre en andes  
y li pega estos besets  
pera tindre la contenta?

¿Quí, vamos, quí? Digaméu.

Tú, filla, tú.

Ter.  
Mar.

Pues entonses

¿De quí s' queixa? ¿Del chiquet?

¿Pera quí cull, allá en l' hórta,  
la millor fruta del temps

y cuant no dú bachoquetes,  
li dú pésols primeréncs?

¿Pera quí comprá en la fira

la pinta y el mocaoret,

y les sabates de abrigo

forrades totes de pell,

perque no li mortifiquen

els pruñons en el ivérn?

¿Per quí se asenta els dumenches

y fa córda al costat seu

y li diu que no té novia,

ni pensarà en casaments,

mentres li vixca l' agüela?

¡Se la mira y no la veu!

¡Ma, que li agrá que la mimen!

Yo vos vach mimar adés;

tots sou molt bons, sóls que pense

á vegaes, sense voler,

que yo no soc com vosatros

y... vamos, que no hu mereixc.

Ter.

(Acarisiantia)

### ESCENA III.

*TERESA, MARIETA y GORI per la pórtta prinsipal vestit  
al us de un alcalde de l' hórta.*

Gori. ¿Quí está así?

(Resólt)



Gori.

Clar es.

com que la sórt es...

Mar.

Borracha.

(Rientse)

Ter.

Borracha del tot deu ser;  
yo sempre l' ha vist axina.

Gori.

Pues vamos, el pensament  
es fer gran ball.

Mar.

¿En les eres?

Gori.

¿En les eres? Aixó es vell:  
ha de ser ball d' etiqueta  
y com en l' Achuntament  
ó en ma casa, no pot ferse  
perque alló es tan chicotet,  
Chima ha pensat que podiem  
ferlo dalt.

Ter.

¿Com dalt?

Gori.

No vech

perque no.

Ter.

Gori, ¿qué parles?

Mar.

¿En casa dels señorets?

Ter.

¿Hóme vacha una ocurréncia!

Gori.

¿Qué vól? Un capricho seu.

Ter.

¿Ball en la mateixa sala  
que han estat de cós present  
els amos? Es un escarni.

Gori.

Escarni no: un ball no més

Ter.

¿Olvides que la marquesa  
cuant enviudá, en un templet,  
va obrar en mich l' oratori?

Gori.

Llevarlo no cósta chens.

Mar.

¿Y la llisénsia del amo?

Gori.

Me la donará: estic sért.

Ter.

Yo estic sért que la nega.

Gori.

En fi, aixó pronte hu vorém  
¿Huí es divéndres? El dumenche

pa la festa del Rosér,  
vos asegure que l' amo  
donará el consentiment

y... com vech que tarda Quico



- y no puc parlar en ell, (Alsantse)  
m' hauré de anar, tinc faena,  
digáuli que tornaré..... (Ixintsen)  
á per les cláus.  
Ter. —¡Miserable! (Abanda)  
encá que no tornes—  
Gori. ¿Qué?  
Mar. Que cuant vullga, esta es sa casa. (Acompañantlo)  
Gori. Ya sabrás la rahó que tens. (Ix)

---

ESCENA IV

---

TERESA y MARIETA

---

- Ter. Ves, pórtam les claus, Marieta, (En vivor)  
eixe hóme me dona fret.  
Mar. ¡Es molt bufó!  
Ter. Es atra cósa  
mes mala.  
Mar. ¡Mare de Deu!  
me asusta agüela.  
Ter. Sí, asústat  
per qu' es pichor que un bedell,  
pórtam les cláus, dins del arca  
les trovarás, corre, ves. (Nervicsa)  
Mar. Deseguida. (Se 'n va per la dreta)  
Ter. Me tremóle  
com si fora un cascabell.  
¿Qué haurá ideat eixa dóna,  
pera no dir eixa serp,  
p' acabar de arroinarmos?  
Per més que pense no hu vech.  
¿Qué no les tróves? (Cridant)  
Mar. Sí, agüela; (Ixint)  
allí estaben, ahí les té.  
Ter. Bueno: de presa, eixa pórtam,  
tanca el finestró, ben ferm, (Per la del carrer)

ix al corral, dú la escala...  
—Sí, es lo millor... ya vorém,  
si el nostre Señor me achuda,  
agüela y tot triunfaré.—

(Marieta obedix  
ixint después per  
la esquerra)

Mar.

Ya está así la escala..

(Entrant  
per la esquerra)

Ter.

Dúsla

allí á la Mare de Deu.

(Pausa)

Mar.

¿Y ara?

Ter.

Vine, no t' detingues  
hiá que amagarles.

(Donantli les claus)

Mar.

Comprene.

Ter.

Fica les claus en la llántia  
y de seguida la enséns,  
eixa llum en malalties  
ó en tronaes sempre ham ensés  
y la Verche, bondadosa,  
de mil treballs mos ha tret:  
ara el cór está dictantme  
qu' en un gran perill estém.  
Ella es l' ama de la casa,  
vorás com les guarda bé.  
Ya descanse.

(Marieta pucha)

(Fent tot lo que li  
dihuen; torna la es-  
cala y entra de nou  
per la esquerra)

Mar.

¿Sí? Ay agüela,  
pues yo de pór m' estremeixo!

Ter.

¡Eixa parella de víbores  
tenen que ser el fi meu!

Obri tota la finestra

(A Marieta que obedix)

pa qu' entre la llum del Sél  
y de bat á bat les pórtas;  
que vechen que som valents.

Mar.

Ya está tot y vach á ferli  
un got de aigua.

Ter.

No es retrese  
filla, lo que nesesite,  
es pau.

(Marieta li fa un cariño)

## ESCENA V

TERESA, MARIETA y TONET que arromangat de cames y bra-  
sos en trache de regador, entra per la pórtas prinsipal, en l' aixá y una  
gran sària de vert.

Tonet.

¡A la pau de Deu!

- Teresa.* ¡Fill vine!
- Ton.* ¿A que no endevina lo que li duc?
- Mar.* ¿Qué dus, chec?
- Ton.* Una cósa molt presiosa que no li la donaré si avans no se riu y m' besa, com tots els dies.
- Ter.* ¡Tonet!
- ¿Me vóls?
- Ton.* ¿Si la vullc? ¡Un pico!
- Ter.* ¿Y ton pare?
- Ton.* Raere vé tan carregat com un burro, es dir, com yo, lo mateix; conque ¿qué? ¿no hu endevina? ¿Qué li dus?
- Mar.* (Donantli à Teresa el refresc)
- Ter.* Fill, yo que sé.
- Ton.* Oixca ¿qué s' ha posat mala? pues aixó podiem fer; hiá festa grósa el dumenche. Grósa crec que la tindré.
- Ter.* (En intensió)
- Ton.* Vacha, pues ya que no asérta tinga.
- Mar.* ¡Mire, quins clavells!
- Ter.* ¿De ahon son?
- Ton.* Del hórt de Corruixes.
- Ter.* Pósalos en un pichér.
- Ton.* Yo, millor li 'ls posaría así.
- Ter.* (Marieta posa agua en un picher del basal).
- Ter.* ¡Ché, fuch diablet!
- Ton.* P' anar al ball el dumenche.
- Mar.* Sí, sí; pera balls estém, l' agüela s' ha posat trista.
- Ton.* ¿Trista? yo l' alegraré. A vorás tú com li 'ls fique ahí á la Mare de Deu y segur que no els desprésia.
- Ter.* (Fent acció de durlos al retaule)
- Ter.* ¡Chico! ¿vóls estarte quiet?
- Ton.* Ahí no tingues que acostarte.
- Ton.* ¿Qu' es algun mal? (Se 'n torna contrariat)

*Ter.* ¿Qué sabém?

*Mar.* Déixalos así en la taula  
¿No son d' ella?

*Ton.* Vamos, vech  
que hui no estém pera brómes

(Posantlos en un  
pícher)

*Mar.* Es que com fá este ponent...

*Ton.* S' alsá en la castaña tórta

*Ter.* —¡No es mala castaña!—

*Mar.* ¡Che!

Al avio, avans que vinga  
el pare.

*Ton.* Ya se vorém:

(Fentli manos á  
Teresa)

Vach á donarlos recapte  
als animals y demprés  
me mude y... au, de paseo.

(Agarrant sària y  
aixá. se 'n entra al  
corral)

*Mar.* Lo primer es lo primer.

---

## ESCENA VI

---

*TERESA Y MARIETA: después TONET*

---

*Teresa.* ¡Señor, podent ser felisos!

*Marieta.* Calle agüela, ya hu serém;  
vorá com som molt dichosos.

*Ter.* ¿Dichosos dius? ¿Y aixó qu' es?

*Mar.* Yo no hu sé Y vosté?

*Ter.* En ma vida  
ho he sabut.

*Mar.* Se informarém.

*Ter.* Me crec que com no hu preguntes  
en l' atre mon, ya estás bé.

*Mar.* ¡Quin día fá mes bonico,  
un divendres...!

(Mirant á la reixa)

*Ter.* Chustament,  
el de la Pasió; eixe día  
morí el Señor en la Creu.

*Mar.* ¿Sab qué pense?

*Ter.* ¿Qué?

*Mar.* Podiem

mudarse en un instantet  
y en cuant vinga el señor pare,  
anármon cap al Convent.

Ter. ¿A quin Sant?

Mar. ¿No s' enrecórda?

Ter. Si es que huí tinc un marech...

Mar. ¿No es vosté la camarera  
de la Verche del Rosér?

Ter. Tens rahó.

Mar. Pues á vestirla.

Ya avisá el pare Daniel  
que anárem pronte.

Ter. ¿A quin' hóra?

Mar. Pues allá cap á les déu;  
fa tres añs que vach yo asóles  
y enguañ ha de anar vosté  
qu' está mes pita.

Ter. ¿Yo pita?

Pense que póc pitarém:  
está badá la simbomba.

Mar. ¡Agüela, que cóses té!  
Mire, ya vé 'l señor pare  
carregat.

Ter. Crida al chiquet.

Mar. Té rahó ¡Tónico, vine!

(Cridant)

Ter. —El meu Nélo era mes ferm—

Tonet. ¿Qué vóls?

(Entra per la es-  
querra)

Mar. Ix, que per la senda  
vé 'l pare, suant.

Ter. ¡Pobret!

Ton. Aniré á descarregarlo.

(Ix cap al carrer)

Ter. —Aso se 'n vá—

(Pegantse una pal-  
má en el chenoll)

Mar. ¡Que cór te!

(Mirantlo anar).

Ter. ¡Molt gran! ¡Mes en este sigle  
no li servirá de rés,  
per qu' els hómens de ara, pensen  
en el feche, á lo que s' veu  
y el que sent, sentir procura,  
si es que pót, en el servell!

Mar. Ya están así.

ESCENA VII

TERESA, MARIETA, QUICO, sudorós, en trache de regador, y después TONET, en una sària de brósa que descarréga en el racó de la esquèrra.

*Marieta.* Señor pare.  
¿Ve cansat?

*Quico.* ¡Ey!  
*Tonet.* Casi rés;  
si no li agafe la sària...  
*Mar.* Se té que pendre un refresc.  
*Teresa.* Préntelo.  
*Qui.* No cal, agüela.  
*Mar.* ¡Si es que fá un sól!  
*Ton.* ¡Y un ponent!  
*Qui.* Avans ya vach asentarme  
en la ombría, un bon ratet.  
*Ter.* Almorsant, vorás com tórnes.  
*Qui.* No, no tinc ganas de rés.  
*Ton.* Pués yo m' ha menchat un rollo  
en dos pebreres de olé.  
*Ter.* Deu que 't consérve la gana.  
*Qui.* Pórta á la cuadra eixe vért.  
¿Y els animals?  
*Ton.* Ya mencharen.  
*Mar.* ¿Sabs lo que podies fer?  
Ves y díguesli á Ricardo  
si vól deixarte 'l carrét  
y durém tú y yo á l' agüela.  
*Qui.* ¿Ahon l' hau de dur?  
*Mar.* Al Convent:  
ham de vestir á la Verche  
pera la festa.  
*Qui.* Pues vés.  
*Mar.* Y mentres vas, en un crédo  
també yo me mudaré.  
*Ter.* Dona recaos.  
*Qui.* Que no tardes.  
*Ton.* No se iguala en mí un cuhet.

(Torcantse la suor)

(Asentantse en el silló de la dreta.)

(Rellepantse)  
(A Tonet)  
(A Tonet)

(Carregantse la sària.)  
(Detenintlo.)

(S' entra per la esquèrra Tonet).

(A Tonet que ix per la esquèrra yagarra la blusa y el chapó)  
(S' entra per la dreta)  
(A Tonet)

(Ficantse la blusa, se 'n vá)

ESCENA VIII

TERESA y QUICO

- Teresa.* Escolta, Quico.
- Quico.* ¿Qué mana?
- Ter.* Díguesme ¿Qu' es lo que tens?
- Qui.* Un pesar que me baqueche.
- Ter.* Aixó pronte se coneix.
- Qui.* Li vach escriure una carta á Roberto.
- Ter.* ¿Al señoret?
- Qui.* Sí, al amo; no mes per vore si mos deixaba els dinés, pera el chic y me contésta dientme que no ne té, qu' está perdut y que anaba á vindre así, á lo mateix.
- Ter.* ¡A bon abre va á fer lleña! (Tristament)
- Qui.* ¡S' ham lluit!
- Ter.* Pero Qué ha fet eixe desastrat les finques que va heretar?
- Qui.* A saber.
- Ter.* ¡Tan tabalót com son pare!
- Qui.* Diu que huí vindrá.
- Ter.* ¡Gran Deu! (En vivor)
- Qui.* En tant que 'l vól ¿Y s' esglaya? (Irònic)
- Ter.* ¿Si el vullc? Dígues que 'l volém: com que l' vá criar ma filla.
- Qui.* Se l' ham criat: aixó es sért.
- Ter.* Sóls que també vindrá un atre que avans buscante estigué y es un pardal dels de cónte.
- Qui.* ¿Quí?
- Ter.* Gori.
- Qui.* ¿Y qué te que fer eix' enemic en ma casa? (Alterat)
- Ter.* —La casa es lo que vól ell—.

- Qui.* Agüela, vosté ensomía;  
aixó que diu no pot ser.
- Ter.* Ell y Chima...
- Qui.* ¡Mala bruixa!
- Ter.* Han tengut el caprichet  
de fer un ball, pa lluirse,  
dalt en el saló.
- Qui.* ¡Molt bé!  
¡Eixe lládre!
- Ter.* Calla, calla,  
no vinga en este moment.
- Qui.* ¿Y les cláus?
- Ter.* En l' arca estaben.
- Qui.* ¿Y ara no están? ¿Qué s' han fet?
- Ter.* Les ha amagat en un puesto  
ahon no apleguen les aserps.
- Qui.* Eixos reptíls son astutos.
- Ter.* La que les guarda es molt fiel.
- Qui.* Ara vorém eixe alcalde  
que atra alcaldá voldrá fer.
- Ter.* No tingues pór y confía.
- Qui.* ¡Me fá fredat eixa chent!

(Indignat)

---

## ESCENA IX

---

*TERESA, QUICO y MARIETA per la dreta, ya vestida per' ixir:  
después TONET.*

---

- Marieta.* La mantellina li pórte;  
yo ya estic ¿Torná el chiquet?
- Teresa.* Encara no.  
Mentrimentes,  
vinga, li la posaré:  
á vóre si está ben guapa  
la camarera.
- Ter.* ¡Fill meu!  
Per mes que la mona s' vista,  
mona se queda.
- Mar.* Aixó es.
- Ter.* Pues mira, moguí roido



cuant era de lo teu temps;  
alguna m' tenia envecha  
y no va faltar també  
qui volgué llevarme 'l novio.

*Mar.*

¿L' agüelo?

*Ter.*

Sí, bó era ell;

¡Lo mes formal!

*Mar.*

Ya está, vinga,

lleves el devantalet  
y póses tiesa.

*Ter.*

¿T' figures  
que no hu ha estat?

*Mar.*

Pues ya hu crec.

*Ter.*

¡Es molt llecha la vellea!

*Qui.*

Ya s' senten els cascabells  
deu ser el carret en Toni.

*Mar.*

En uno aixina, que bé  
aniriam de paseo...

*Qui.*

Per ara anirás á peu.

*Mar.*

¿Yo? si hu día es per l' agüela.

*Ter.*

Per l' agüela y... per els nets.

¿Has trét la capsa del manto?

*Mar.*

Apunt la tinc.

*Ter.*

No s' deixéu

olvidada la corona.

*Mar.*

Tot está chunt.

*Ter.*

Pues aném.

*Tonet.*

Poden ixir les señores,  
que á la pórtta está el carrét.

*Qui.*

Che, ves despáy en l' aqueta.

*Mar.*

Ves y achúdali.

*Ton.*

¡Redell!

¡Aupa, agüeleta, aupa!

¡Que fluixa m' encuentre!

*Ter.*

¡Bien!

*Qui.*

¡Si está feta una fadrina!

*Ton.*

¡Com que té novio!

*Qui.*

Ya hu sé.

*Ter.*

Adios, Quico: torném pronte.

*Mar.*

Señor pare, hasta después.

*Ton.*

No pase cuidao per l' aca.

(A Marieta).

(Para el carret á  
la pórtta).

(Desde la pórtta en  
l' asót y el chapó  
en la ma).

(Fica les dos cap-  
ses del estudi, en el  
carret)

(Alsant á Teresa  
la pórtta del bras.)

(Per ell).

(Desde la pórtta).

(A Quico).

Qui. Eixa pór es la de meñs.  
Ton. Este animal es molt manso.  
Qui. Uns atres m' espanten mes.  
Tu, torna no mes les deixes  
y fica en l' hórt el carrét,  
que alló es faena de dónes  
y tú, allí no tens que fer.  
Ton. ¡Arre, arre, Boniqueta!  
Qui. El nóm ben posat el té.  
No córregues.  
Ton. ¡Arre aca!  
Qui. ¡Es majo l' animalet!

(Arranca el carret)  
(En veu alta à Tonet)  
(Desde dins)  
(Mirant desde la porta)

---

## ESCENA X

---

### QUICO

---

Hián besties molt mes simpátiques  
que algunes persones. Déu  
manco déu, Aixi m' encóntre,  
déu, manco déu, es dir, rés;  
En molts anys á les costelles  
y moltes fórses de meñs  
y en el cap una gallera  
y en el cór un mar de fél.  
Si m' chire arrere m' espante,  
mire avant y m' extremeix;  
busque llum y tróve fosca,  
¡Que trist es el mon, gran Deu!  
Esta casa era un palasio  
y hui un panteó pareix;  
els camps, per més que treballe,  
semblen de pedra y la sed  
desde que s' segá la nória  
va ofegant els taronchers.  
La gran llar de una familia  
qu' era admirasió dels vells  
per noblea y per riquées,  
s' alfonda, sense remey

(Entrantsen y mirant el rellonche)  
(Marcant en els dits)

y al desplomarse, la ingrata,  
m' colga á mi en tots els meus. (Pausa)

De la vida, la cadena  
te 'ls seus esclavóns tan fermes,  
que als rics achunta en els póbres  
y als grans en els chicotets;  
de baix, als de dalt se arrastra,  
mes, de dalt se cau també  
y se asóla en la caiguda  
hasta els mes fórts fonaments.

A l' ombra dels nostres amos (En amargor)  
fórem felisos un temps  
sempre póbres, mes alegres,  
treballant en honradés,  
sense ambicions ni malicions,  
com vól y com mana Deu.

Tres cheneracions vixqueren  
aixina entre estes pareds,  
que verem náixer als ávis  
y donar s' últim alé;  
niu de amor pera mon ánima  
y bresól de los fills meus...

Hui, ¡Señor! yo m' desconsóle,  
¿no se quin contrari vent  
mos espeñ á la roina  
en una fúria cruel?

cuant mes fórses nesesite (En foc cresient)  
mire que les vach perdent;  
de cavilar nit y dia,  
vérts m' han ixit els cabells;  
súe per el pá y no menche,  
si es que plante, no culle rés;  
la meua filla no s' casa  
perque ni el dót li puc fer;  
al chiquillo, si no el lliure,  
se l' enduen al cuartel  
pronte y eixa póbra dóna,  
la mare de ma muller,  
mare de mos fills y meua,  
—perque mare de tots es—  
desvalguda y sense bácul,

es ma companyera fiel  
en la vía del suplisi  
qu' els dos, affichits puchém  
y plóra per mi y per ella  
—perque yo ni aixó puc fer—  
que totes les meues llágrimes,  
tot el plór del patir meu,  
els soles del camp se 'l begueren,  
amarguísim com la fé, l,  
ants de qu' el cór se tancára  
com una conca de asér.

¡Tereseta, esposa meua!  
Si me mires desd' el Sél  
y el meu martiri contemples  
y les nostres ánsies veus,  
prégali al Señor que s' plañga  
y mos envie un remey  
y si es que tu li hu supliques  
per nosatros, estic sert  
de ixir á un cap; porque als ánehels  
rés, enchamay, nega Deu.

(Transisió)

Sent pasos ¿Será el chiquillo  
ú eixe bona pesa?

---

## ESCENA XI

---

*QUICO y TONET per el fons.*

---

*Tonet.*

¿Veu

com no ha tardat molt de rato?

*Quico.*

¿Les has deixat?

*Ton.*

Pues ya hu crec.

*Qui.*

¿Y t' agüela?

*Ton.*

¡Desvanida!

(Alegre)

Li han fet un resibiment

com si fora una prinsesa.

*Qui.*

Com el qu' ella se mereix.

*Ton.*

No mes vórela, el vicari

ha ixit per ella al carrét,  
l' ha dut á la sacristía  
y l' asentá. Don Daniel  
li ha fet també molta festa.

Qui. ¡Com no anaba en tant de temps!  
Ton. Es clar; vullgues que no vullgues,  
li tragueren bescuitets  
y una copeta de ránsi.

Qui. ¿Y ella?  
Ton. ¿Ella? Se ho ha prés  
y en demprés, se rellepaba.

Qui. ¡Es molt templá!  
Ton. Yo també  
me vach empinar el cólse  
y estaba molt bó el vinet,  
mes com vosté va manarme  
que tornára asi, no més  
aplegárem, fiquí el carro  
en l' hórt; nuguí en un siprer  
l' aqueta y sense detindrem  
me 'n ha vengut.

Qui. Molt ben fet.  
Ton. M' han dit que vacha á per elles  
á les onse y micha.

Qui. Bé.  
Ton. ¡Ah!.. El vicari vól que duga  
enguañ l' anda.

Qui. Ya vorém  
¿Qui son els atres?

Ton. Llusiano,  
el cóixo y Pere Chusep.

Qui. ¡Che! ¿Y el cóixo pot dur l' anda?  
Ton. Aixó es lo que yo no sé...  
Com es nebot del alcalde.

Qui. ¡Ah, vamos! Sent nebodet,  
no li fá, encá que coixeche  
y la Vérche del Rosér  
vacha ballant un fandango,  
jaleantse p' els carrés.

Ton. Pero yo, ¿qué? ¿Duré l' anda?  
Qui. De así á eixe día ya temps.

*Ton.* Si vosté no vól, les clóses  
púc portar.

*Qui* Bé me pareix;  
li aprofitarán al cóixo  
y pa, eixe día t' diré  
del péu que coixecha tota  
eixa familia. ¿No sents?

(Se sent dins la  
trompeta de un  
pregó.)

*Ton.* Aixó es un pregó.

*Qui.* Ix y atentlo.

*Ton.* Sobre la festa deu sér...

(Se n vá corrent)

*Qui.* ¿Deu fasa que la festeta  
no me cóste á mí algun pleit!  
No se rés y ya m' tremóle.  
¿Qué farà eixe mala pell?  
Volgué llevarme la novia,  
la meua dóna volgué,  
volgué pédrem y tancarme.  
¿Ara vorém qué vól mes?

*Ton.* ¿Quin bando, pare, quin bando!

(Entrant molt  
content.)

*Qui.* ¿Qué diu?

*Ton.* Lo que van á fer  
en les festes: *pasacalle*  
per els músics de Albuixec,  
misa en sermó, cabalgata,  
cantá de segos, masclets,  
engraellat, traca, córda,  
prosesó, ball y castell;  
una correguda d' asés...

(De presa y entu-  
siasmat.)

*Qui.* ¿Tenim bon achuntament!

(Tallantli)

*Ton.* Chóc de peról y una rifa  
de un gran pórc y un choneguet.

*Qui.* ¿Un gran pórc?

*Ton.* ¿De quinse arróbes!

*Qui.* —Si es qu no ne pesa més—

*Ton.* ¿Qué será el pórc del alcalde?

*Qui.* ¿Tú l' has vist?

*Ton.* ¿Si es un bedell!

Pero, alégres, pare, alégres;  
enguañ per así tindrem  
la prosesó.

*Qui.* ¿Hu diu el bando?

- Ton.* Plantarán así el castell:  
ben clar hu cantá Boticha.
- Qui.* ¿Com? (Estrañat)
- Ton.* «D' enfront de cá el marqués (Imitant al pre-  
de Mirambell, que á la festa goner.)  
diu que vindrá».
- Qui.* ¡Chi, que fresc!  
El nostre amo te vergoña  
y no pot tractarse en ell.
- Ton.* Pues el pregó axina el tiren. (S' en vá cap á la  
*Qui.* Quo 'l tiren y ya vorém. reixa)
- Ton.* Yo ya estic veent.
- Qui.* ¿Qué?
- Ton.* L' alcalde  
s' encamina así.
- Qui.* Pues vés (Desconsertat)  
cap á la basa y netécham,  
que queden com l' or lluent,  
les aixáes y les corbelles.
- Ton.* Com un ór les deixaré. (Ix per la esquerra)  
—¡Bon módo de despacharme  
si s' creurá que no hu conéc!

---

## ESCENA XII

---

*QUICO y GORI per la pórtta prinsipal*

---

- Gori.* ¡Salud y pau! (Desde la pórtta)
- Quico.* ¡Bona falta (Secament)  
mos fan!
- Gori.* Ya sabrás que adés  
estiguí así.
- Qui.* M' ho digueren. (Entreballant y  
*Gori.* Quedí en tornar. aspre)
- Qui.* Si, ya hu sé.
- Gori.* Viu á l' agüela, está ferma  
y á ta filla, un capollet  
tan fresc y hermós, com sa mare.
- Qui.* ¿Volies algo? (Tallant)
- Gori.* Ya hu veus.

- Qui. y... encá que no hu dius, m' asente. (En el silló de la dreta)  
Gori. Es que me se acurta el temps...  
No cregues que á mí me' n sóbra molt; que tinc prou que fer.
- Qui. Sapiám ¿qué vol el alcalde?  
Gori. El alcalde no vól rés per ara; qui parla es Gori. (Dret y creuat de brazos)  
¿Parla Gori? Escolte pues.  
Te vas fent vell.
- Qui. ¡Qué notisia!  
Gori. Y eres sempre lo mateix.  
Qui. ¡Cheni y figura!  
Gori. ¡Tan áspre!  
Qui. ¡Tú! en cámbi tot eres mé!  
Gori. Ya saps que chunts vaem creixer.  
Qui. No recórde ya aquell temps: fa tans d' años...  
Gori. Chunts se criárem, com amics.
- Qui. Res d' estrañ té: en la térra, també s' crien chunts, la formiga y la serp.  
Gori. Com á chermans se avinguerem.  
Qui. ¿Chermans? No recórde be. pero pense que si foren com tú, tots els chermans meus, la fraternitat sería el machor castic del Sél. (S' asenta en el silló de la espuerra)  
Gori. Yo sempre t' volguí.
- Qui. ¿Tú? sempre: (Ponderant)  
¿Qué no m' haurás volgut, che?  
Gori. Me llevares á la dóna dels meus amors.
- Qui. També ments (Irritat)  
no te la lleví; fon ella la que may te va voler.  
Gori. ¡Com eres ric...!  
Qui. A' soc póbre. (Resignat)  
Gori. ¿Ya estem aixina? ¡Pobret! Si es que no te queden chapes molt hau gastat...



- Qui.* ¡Insolent! (Reprimintse)  
*Gori* Ton sógre degué deixarvos bon molló...
- Qui.* Mira, acurtém;  
si es que has vengut per' enséndrem la sanc en flama, mal vens. Llevarme la honra intentares dos vóltes, á la de tres,  
—ho chure per eixa Vérche (En fórsa)  
que mos mira y que mos sent—  
*Gori*, t' quedes sense llengua, Alcalde, no manes més.
- Gori* Vamos vech qu' estas fórt. ¡Chico, yo no t' fea tan valent!
- Qui.* Lo millor será que digues qu' es lo que vóls y acabém.
- Gori* Pues vulle, les claus d' esta casa.
- Qui.* ¿Tú, les claus y pera qué?
- Gori* ¿Te interesa molt sabero?
- Qui.* ¿Si me interesa? Ya hu crec.
- Gori* Eixes claus ..  
¿No son del amo?
- Qui.* Del amo, naturalment.
- Gori* Pues el amo les demana y espera que no tindré hui, que deixar de ser *Gori*, per' obtindre lo que es lley. El amo así es Don Roberto Tamarit.
- Gori* ¡Grasies á Deu, que tens raó alguna vólta! Ell es amo anda les tres, corren onse, sóls quatre hores li queden de sero. ¿Veus com no soc tan mal com dies, ni tan inchust?
- Qui.* ¡Lusifer! (Alarmat)
- Gori* ¿Qué dius, qué intentes? esplicat. M' entenderás pronte. A les tres, la casa, l' hostál, les térres,

el forn, l' hórt de taronchers,  
tots els secans de la Lloma  
y els del Plá, tot será meu.

Me te feta una escritura  
á carta de grasia, vens,  
no paga, ni pót pagarme  
per qu' está sense un diner  
y com ni un minut l' espere,  
els méus interesos defenc  
demanant lo que m' pertóca  
lo que comprí, lo qu' es meu.

(En vivor)

Qui.  
Gori

¡Mare meua!

(En les mans al  
cap)

¿Qué voldries,  
que li regale els dinés?  
¡Ahí se tróven deu mil duros!  
¿Per deu mil duros?

Qui.  
Gori

Chustets.

(En calma)

Qui.  
Gori

¿Te quedes en tot?

Es venda.

Qui.

¡Cristo! ¿pero así qui ven,  
l' ánima tu ó ell les finques?  
Chec, aixó son cuentos vells.

(Anant cap á Gori)

Gori

Qui.

Fasinerós ¿Y no t' tánquen?  
¡Com no m' tánques tú...!

Gori

Qui.

¡Redeu;

(En sorna)

Gori

de millors están en Seuta!  
No hu cregues: en cara pérç  
els quatre aña dels interesos.

(Pegantse en lo  
front)

(Molt fresc)

Qui.

¡Lládre!

Gori

Clar; estás calent.

(Transisió)

Pues mira, yo no pensaba  
tirarte may al carrer,  
mentrimentres tu y l' agüela  
haguéreu vixcut.

Qui.

¡Qué senc!

(Aplanat)

Gori

Crégueso: Chima m' hu día:  
«no els tires, no; ¡Pobra chent!»

Qui.

Calla, no me hu repetixques  
siquiera; pobres fills meus.

(Affichit)

Gori

Si hu sentim es per vosatros  
pero, en fi, tot te remey;

*Qui.* podeu treballar les terres,  
pagantmos l' arrendament....  
¡Chito! Saps lo qu' es la Glória?  
—es dir ¡Tu que has de saber!— (Furiós)  
Pues si la Glória m' donaren  
per la ma vostra, al infern  
anar, mes m' estimaría,  
enca patint el torment  
de achuntarme allí en vosatros,  
molt mes dimónis que aquells.  
*Gori.* Ya hu pensarás.

*Qui.* ¡Miserable!  
¡Si pórtes sanc de rodér! (Acostantse y en veu mes baixa)

*Gori.* ¡Despay en aixó! (Alsantse del silló)

*Qui.* ¿Es mentira?  
Be hu saps tu. (Valent)

*Gori.* Lo que yo sé  
Quico, es qu' estás ofenentme.

*Qui.* ¡'Tan criminal com tots ells! (Fora de si)

Lo qu' es, que avans, els bandidos,  
solts y armats anda les dents,  
anaben per la montaña  
sempre á bacs, fuchint del Rey  
y ara, acampen en els póbles,  
fan crímens impunement,  
sense trabúc, arrematen  
y róben lo qué á ma els vé;  
sempre tranquils, sempre lliures,  
pasechantse entre la chent  
que, si en ants els amparaba  
per pór, á 's' ampara d' ells.

Y ells son els que mos explóten  
del modo mes indesent,  
y ells son els que mos dominen  
manant de vides y bens  
y els que mos lleven la honra  
á son gust, porque s' coneix  
que com la seua la tenen  
á trósos, al honor seu  
creuen posarli remendos  
esgarrant el dels demás.

Y clar, el humil, el póbre,  
el qu' es honrat y desent,  
el que patix y treballa  
y te vergoña, se pért  
sino acacha el cap y s' deixa  
nugar el chóu, ben oprés  
y no pot trovar chustisia  
en la térra, pa' el seu dret,  
per qu' els pillos y els granujes,  
com s' han fet en los dinés  
y ara, en dinés tot s' alcansa  
manco, la glória del Sél;  
per evitar que 'ls amarren  
y els carreguen de grillets,  
en autoritat s' erichen,  
lley fan del capricho seu,  
arramblen en tot, apuren  
les rodaes del torment  
y á 'l infelís, que se aclama  
perque li falta l' alé  
y está ofegantse, li donen  
vinagre, mesclat en fél,  
per cumplir en la chustisia  
y la chustisia... son ells.  
¡Loco estás! Si no mirara  
com mire en este moment,  
que soc Gori y qu' eres Quico  
y que el marit vaes ser  
de aquella...

*Gori*

*Qui.*

No la nomenes,  
qu' encara mórta la ofens.

*Gori*

Per ella, per sa memória,  
per tos fills, que son fills seus,  
no vullc deixar de ser Gori  
pa ser Alcalde. ¿Me sents?

(En fóc)

La vara de la Chustisia  
no la duc así: pot ser  
que de portarla m' pagares  
lo que ha escoltat de ta veu  
y encara així, sense vara  
de autoritat, indefens,

sols en els puñs, dona gracies  
que á bofetaes no t' ha tret  
cap' al camp, pera que veres  
si tinc la sanc de rodér  
y probarte quí es el lládre  
y el amo de tot quí es.

(Transisió)

Sápies, que á mi chens me impórta  
ni vullc ficarme á saber,  
el milló en onses que al amo  
li robareu, que se feu.

Qui.

¿Atra vegá eixa calumnia?

Gori

¡Será envecha de... rodér!

Qui.

Tinc tranquila la consiénsia.

Gori

Tampoc me se 'n dona chens  
qu' el teu señoret se gaste  
com un foll, els seus dinés  
y se arroine en boleres  
y en chocs; per' aixó son seus  
y es natural que arremate  
com son pare, sense rés;

lo que á mí m' cou es, que m' torne  
lo que li deixí ¿Comprens?

Perdonantli els interesos  
crec que mes ya no puc fer...

Qui.

¡Que chenerós! Si mereixes  
que te donen una creu;  
la del Mal Lládre t' vindría  
que ni pintá.

Gori

Bó, acabém:

(Alsantse)

segóns resa la escritura  
el deu de Octubre á les tres  
de la vesprá, cau el plaso,  
si no hu sabies...

Qui.

Ya hu sé.

Gori

El que mal vá, mal acaba.

Qui.

¡Jesús, quin atreviment!

Segons aixó, tu, en la forca  
hagueres mort ya fa temps.

Gori

Qui s' veu perdut, patalecha  
y s' creu que aixina s' defen.

Qui.

¡Malhechor!

Gori.

Cap á d' eixa hóra  
en el notari vindré;  
si me paga, tan campantes  
y sino....

(Anantsen)

Qui.

Si no, me pérc.

Gori.

Pot ser que la sort vos bufe  
y m' pague

(En guasa)

Qui.

¡Que ho fasa Deu!

Gori.

Si així no fóra, preparat  
á traureu tot al carrér  
perque asi no haurá mes amo  
que yo. ¿Estás?

(Prop de la pórtta)

Qui.

Aixó hu vorém.

Gori.

No olvides que els fums ofeguen

(Se 'n va)

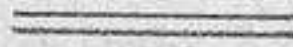
Qui.

¡Pera bochí no tens preu!

(Mirantlo anar)

.....  
¡Mare meua! ¿A mi qué m' pasa?  
No de bàes l' agüela ha ensés  
la llántia de la agonía,  
¡que lo qu' es esta es cruel!

(Alsant el cap al  
retaule y caent en  
la cadira del costat  
de la pórtta)





# ACTE SEGON

---

*La mateixa decorasió, en la llántia ensesa*

## ESCENA I

---

*QUICO, ixint per la dreta, en trache de faena: á poc TONET per l' esquerra. Después Roberto, vestit elegantment.*

---

- Quico.* El qu' espera desespera  
y se consumix. ¡Tonet!  
Si s' ham de salvar que vinga,  
¡Señor, feu que arribe á temps!
- Tonet.* ¿Vosté cridaba?
- Qui.* Ya es hóra  
de que tornes al Convent  
á replegar á les dónes.
- Roberto.* ¿Se pót?
- Ton.* ¡Mire!
- Qui.* ¡Señoret!
- Rob.* ¿Com vá?
- Ton.* Templats.
- Qui.* Envellintmos.
- Rob.* Pera tots se 'n pasa el temps  
y lo que pasa, no torna.
- Ton.* Aixó es lo mal.
- Qui.* Tu, chiquet,  
ves ahon t' ha dit. En llisénsia  
del amo.
- (Mirant al rellon-  
che y cridant)
- (De la pórtia)
- (A Quico)
- (Donantlos la má)
- (Agarra blusa y  
chapó)
- (Posantse la blusa)

*Rob.* Si hiá que fer (Deixant el chapó  
ya hu saben. No vulle cumplidos y el saco)  
¿Y l' agüela?

*Ton.* Ara mateix  
está asi. (Se 'n va)

ESCENA II

QUICO y ROBERTO

*Quico* Ella y la chica  
se n' anaren al Convent;  
com fan la festa el dumenche.

*Roberto* Per aixó vinc

*Qui.* ¿Du els dinés?

*Rob.* Estic perdut, Quico.

*Qui.* Entonses  
bé s' pot dir que tots hu estem.  
No ha pogut vendre cap finca?

*Rob.* ¿Que yo 'n tinc?

*Qui.* Com, ¿qué s' han fet  
els arrosals de Almusafes,  
les hórtes de Picasent  
y els taronchers de la Póbla?

*Rob.* Ya hu ha dit; no m' queda rés

*Qui.* ¿Y les cases?

*Rob.* Ni les cases:  
tot esta venut.

*Qui.* Al meñs  
tindrà encá la de Valensia?

*Rob.* No es meua tampóc.

*Qui.* ¡Gran Deu!

*Rob.* Lo darrer que me quedaba  
era asó d' este rogllet  
y fa cuatr' aña, li hu vach vendre  
á l' Alcalde.

*Qui.* ¡Bandoler!

*Rob.* Me amenasaba el presili.

*Qui.* En boniques mans caigué.  
Un usurer sens' entrañes.



*Rob.* ¡Hián en el mon tants com ell!  
*Qui.* ¡Jesús, Jesús que desgrasia!  
Estic asombrat.

(Asentantse en el  
silló de la dreta)

*Rob.* Ya veu,  
mon pare fon millonari  
y morí sense un diner  
y es que com la sanc s' hereta,  
s' hereta la sórt també.

*Qui.* ¡El marqués estaba sego!

*Rob.* Y yo mes sego. A no ser  
aixina ¿quí compendria  
que ara m' vera com me vech?  
Es la sórt que, arrematantme,  
venga els érrros de atres temps,  
fent que yo, també 'ls cometa  
sense adonarme; es la lley  
de la divina Chustisia  
que, á tot qui va tórt, l' espeñ  
pera que, al rodar per térra,  
reconéga el mal que ha fet  
y si pót, s' alse y comense  
á caminar recte y bé;  
es la sanc, la sanc que tira:  
una fórsa mes potent  
que la flaquea del hóme,  
que 'l esclavisa y l' vens  
y tenint chuí, es torna gábia,  
y l' fa incrédul, tenint fe  
y sent persona, l' transforma  
en una bestia cruel...

(En vivor)

(Alsantse)

*Qui.* ¡Señor! ¡En tan gran fortuna  
quedarse en mich del carrer!

*Rob.* Yo ha estat sego, si, hu declare;  
sego del enteniment.

Al coll me lliguí la córda  
que m' ofega y á vostés  
els arrastre en la caiguda.

*Qui.* ¡Si alsaren el cap els vells!

*Rob.* Mes yo chure, per la glória  
de la que fon sa muller,  
que no soc el responsable

(En calor)

d' esta perdisió; es el pés  
de la suprema Chustisia;  
es eixa fórsa potent  
del destí; la sanc qu' espenta  
cap al abisme y... es Deu:  
per l' Esperit Sant va diro,  
¿no hu sabía? sápiu pues:  
“Cuant un home s' ha de pedre  
se torna loco primer“

*Qui.*

¡Quin mon!

*Rob.*

¡Una vall de llágrimes!

(Pegant una pal-  
mà en la taula)

*Qui.*

No, pues de plorar no es temps;  
vosté es chove, encá li queda  
llóc ¡Ay dels que ya som vells!  
Hiá que lluchar y defendres  
del enemic.

*Rob.*

¿Y qué fer?

En una cóva de lládras,  
per més que siga ú valent,  
sens' armes no hiá qui puga  
guañar, y armes son... dinés.

(Pausa)

Cuant vinguí al mon, ya m' llevaren  
de dalt, un milló sansér  
qu' en onses d' ór conservaba  
mon pobre pare: después  
del cór, órfe de ventures,  
va robarme l' amor meu  
la fatalitat traidora...

¡Yo li la entreguí al fosér  
y creguí que me arrancaben  
aquell dia tots els bens  
de la térra y que s' tancaba  
pa' mi la pórtia del Sél!

(Transisió)

Foll de dolor, atra senda  
volguí mampendre, imprudent,  
per endolsir la meu' ánima  
que sóls rebosaba fél  
y fer llum, en mich de l' ombra  
que enfosquia els pensaments,  
¡Molt vach córrer! ¡Cuants paesos!  
y tots eren lo mateix:

el amor fuchint dels hòmens  
acasát per l' interés;  
en tot tristor, en tot penes;  
vists, tots persones de bé  
en hàbits de chenerosos,  
de nobles y de desents;  
per fóra ¡cuanta hermosura!  
per dins tot podrit, tan llech  
com viure sens' esperansa  
ó créure que no hiá Sél  
y fent pudor, com faría  
una gran basa de fem.

Per allá també m' robáren  
alegría, pau y alé,  
perque fuchint, no miraba  
que duya el mal yo mateix,  
sempre en mí, sempre darrere,  
sense deixarme un moment...

(Transisió)

Y al tornar y tráure cóntes  
vach vore qu' estava net,  
perque tot baix de ma firma  
ho tenía compromés  
y sóls trovaba dos pórtès  
obertes pera un remey;  
ó ficarme en el presili,  
ó quedarme en el carrer.

Perque així com de les guérres  
tornaben en atres temps  
els magnáts, plens de ferides  
mes, carregats de llorérs  
y sobre sos caps caia  
una plucha de paper,  
qu' eren mensaches de glória  
escrits per el pòble, en vers;  
cuant yo arribí, fon la prósa  
sols, la que á rebrem vingué  
y sobre 'l cap va tirarme  
un diluvi de papers,  
en lletres y pagaresos,  
tots apremiants, tots cruels,  
y en cadascú una ferida

mortal pera los meus bens  
y pa' el meu cór, que tornaba  
encara mes mórt que adés.

(Pausa)

Me varen vendre les finques  
y encá m' faltaben dinés:  
sols me quedaba esta casa,  
tot lo de así, lo qu' els meus  
antepasats tant volien,  
los camps per els que, chiquét,  
vach correr dichós... No había  
mich d' evitaro. Vostés \*  
no podien achudarme  
á ixis del atóll aquell  
y al cap me tirí la manta;

(Asentantse)

Qui.

Gori se prestá. ¡Ya hu crec!

Rob.

Tremolaba que l' agüela  
ni vosté, saberén rés...

Qui.

¡Cuatr' añs s' ham trovat, de vida!  
¡Si asó es vida!

Rob.

Pero vens.

Qui.

Hui: ya me ho ha dit l' alcalde;  
per les claus ha estat adés.

Rob.

¿Se hu ha dit?

Qui.

Hu sé yo asóles

(Asustat)

y estic mórt.

Rob.

¡Grasies que al meñs

no se há enterat l' agüeleta!

Qui.

Al fi hu tindrà que saber  
y la vida va á costarli  
ixirsén d' estes pareds.

Rob.

Me 'n vach.

Qui.

¿Ahón?

(Alsantse resólt)

Rob.

Hiá que vore

si Gori m' dona algun temps  
de respiro.

Qui.

No li l' dona.

Rob.

Son pare al meu li degué  
la llibertad y la vida.

(Alsantse)

Qui.

Si tinguera cór, ya hu crec;  
pero com ell no té entrañes.

Rob.

¿Qui sap?



ESCENA IV

QUICO, TERESA, MARIETA y TONET que, después de achuar á les dónes á que baixen, se'n torna á anar en el carrét.

- Tonet.* ¡Ajajá!
- Quico.* ¿Qué tal el viache?
- Marieta.* L' agüela, pita.
- Teresa.* ¡Fill meu!  
m' ha despedit de la Verche  
per que ya no estic pa rés:  
tinc unes tórbes que m' pósen  
mes allá que así.
- Mar.* Pot ser  
que siga el desmay.
- Ter.* La pena  
la pena que tinc, si qu' es.
- Mar.* Cuidao no siga la copa  
de vi ránsi, qu' el vinet  
si está ú en la pancha vuida  
se 'n pucha al cap.
- Ter.* ¡Jesús meu!  
¡Esta chica es el diantre!
- Qui.* Pero ¿ha begut?
- Ter.* Un ditet:  
m' han obsequiat.
- Qui.* ¡Picareta,  
com se hu callaba!
- Ter.* Va ser  
el vicari—Deu li hu prémie—  
Mes les torbes que yo senc  
no son del cap, son de l' ánima  
¿Ha estat Gori?
- Qui.* Avans.
- Ter.* ¿Y qué?
- Qui.* Qu' estigué y... ¿no sap, agüela?  
Qui ha vengut es Robertet.
- Ter.* ¡Fill del meu còr! Cuántes ganes

(Entrant del brás  
de Quico que l'  
asenta en el silló  
de la esquerra)

(Llevantli la man-  
tellina)

(Se 'n entra al es-  
tudi)

(Transisió)

(Ix Marieta per la  
dreta)

tenia de vórel.

Qui. Vé . . . . . (Insért)  
mes prim.

Ter. ¿Y ahón está?

Qui. A' mateixa  
s' en va anar. No sé... á uns quefers.

Ter. Pero ¿Tornará?

Qui. ¿Qui ho dubta?

Ter. Pues entonses, filla, vés (A Marieta)  
al corrál, mata un pollastre  
y fésmos un arroset.

Veches si en l' hórt hián tabelles  
que li agraden molt.

Mar. Ya hu sé

Ter. Per prinsipi trau del frito  
y el fás en pimentonets.

Qui. Baix l' emparrat para taula

Ter. Y qu' estiga tot ben net.

Qui. —¡Pobra dóna!—

Mar. No patixca;  
que no farà falta rés.

Ter. Vulle que s' chuple 'ls dits.

Qui. —¡Me pense  
que huí tots se 'ls chuplarém!—

(Se 'n va per la  
esquerra)

## ESCENA V

### TERESA y QUICO

Ter. —No me se 'n va l' agonía—

Qui. —Mortal es la que yo senc—

Ter. Vamos, parla; estém asóles,  
digues ¿así á qué pasém?

Qui. Agüela, no 's preocupe  
ni pense mes qu' en vosté;  
en enfortirse, en cuidarse...

Ter. Ya saps que aixó no pot ser.  
¡Al' setant' aña!

Qui. No cavile.

*Ter.* ¿Que no cavile?... ¡Inosent!  
Cuant atres van, yo ya torne:  
tinc un cór, qu' es lo mes fiel...  
Sapiám ¿qu' es lo que volia  
Gori de nosatros?

*Qui.* Rés  
les cláus de dalt. Ell se pensa  
que sent l' alcalde te dret  
á manar de tot.

*Ter.* ¡Ay, Quico!  
¡Com t' engañes, per voler  
engañarme á mi?

*Qui.* ¡Qu' enrónia!

*Ter.* Enrónia la teua es,  
al pretendre combregarme  
en ródos de molí. Aném,  
¿á qu' eixes anaes y vingudes  
de Gori y del señoret  
y el misteri en que parlaba  
cuant este mati vingué  
así, á donarnos la porga  
amarga eixe Lusifer?

*Qui.* ¿A qué? La próba mes fija  
es que no va dir res més  
que lo de les cláus, y el pico,  
ya sap que ben solt el té.

*Ter.* Si, ell es clár.

*Qui.* Tan sóls de llengua:  
si parlara lo que sent,  
per la boca sóls voria  
flames com les del infern

*Ter.* ¡Es un bóu sólt!

*Qui.* ¡Bóu marrajo!

*Ter.* Mes á mi respécte m' té.

*Qui.* ¿Y diu que li te respécte?

*Ter.* ¡Hóme, pór no te que ser!  
En mi, en chamay se propasa

*Qui.* Ell se sabrá per lo qu' es.

*Ter.* El día que te casáren  
ploraba com un chiquet;  
yo no dic si ploraría...



*Qui.* ¡De rábia!

*Ter.* O de sentiment:  
mes lo sért es que ploraba,  
yo l' viu... Y cuant ta muller  
va faltar, sé que tres mises  
li feu dir en el convent,  
—may te hu contí—mes en pense  
qu' eixos sufrachis...

*Qui.* ¡Per Deu!

*Ter.* ¿A que nos vól en deliri?  
Hóme, tant yo no diré:  
á lo manco á mí m' respécta  
per amor á ta mullér,  
—qu' el señor tinga en la glória—

*Qui.* Y molt amorosament, (Fóra de sí)  
cuant la veu que no pot váldres,  
á l' amo estafa els seus bens  
y huí, en el machor respécte,  
nos planta en mich del carrer.  
¡Criminal!

*Ter.* ¡Misericórdia! (Aterrà)

*Qui.* ¡Agüela, agüela! ¿Qu' he fet?

*Ter.* ¡Rey poderós!

*Qui.* ¡Que imprudéncia!

*Ter.* ¡No, no te aflixques, fill meu;  
si al fí y al cap, eixa infamia  
la tenía que saber!  
Lo que m' tapaba el cariño,  
me hu han descubert els séls:  
dígueso tot, no repares.

*Qui.* No, si encara no sabem...  
Roberto aná...

*Ter.* ¡Que vergoña!

*Qui.* ¡El noble als peus del rodér!  
Com huí á les tres vens el plaso (Atropelladament)  
de la venda.

*Ter.* ¿Que t' pareix?

*Qui.* Y es carta de grasia.

*Ter.* ¡Pillo!

*Qui.* Se quedarà en tots els bens.

*Ter.* ¿En tots? (Ansiosa)

- Qui.* En tots los del poble;  
la casa, l' hostal, l' hortét,  
el forn, el secá,
- T'er.* ¡Mich terme!
- Qui.* Mich terme de Mirambell  
per... deu mil duros,
- Ter.* ¡María
- Qui.* Santísima! Pero ¿Asó qu' es? (Aplanada)  
¿Es? La mórt, la mórt que aplega  
á rematar á estos vells,  
es la fam, es la miséria  
que se apodera dels meus:  
es, que se alfonda la casa  
pairal del señor Marqués,  
si asi no se óbra un milacre.
- Ter.* ¡Molt gran si un cas, té que ser!
- Qui.* ¡Eixe hóme nos arroina!
- T'er.* ¡Mes arroinats qu' estém...!  
Fill, valor: la Providensia  
may desampara als pobrets.
- Qui.* Vosté es la que més me apura,
- Ter.* Per mí no te apures chens:  
en Roberto, tu y ta filla  
á Valensia se 'n anéu
- Qui.* —¡Infelis!—
- Ter.* Si es el chiquillo  
tindrà albergue en el cuartel.  
¡Es molt amarc!
- Qui.* ¡Amarguísim!
- Ter.* Pero no hiá atre remey.  
Y yo, pa lo que ha de viure  
en el mon, te lo mateix;  
me fiquéu en un asilo...
- Qui.* Aixó may
- Ter.* ¿Y qué has de fer?  
Els dumenches podréu vórem  
y allí quieta, resaré  
per vosatros. (En emosió)
- Qui.* Si tal pasa  
me penche de un garrofer.
- Ter.* ¡Mal cristiá!

Qui. Estic loco, agüela.

Ter. ¡Bon pare tenen mos nets!  
Es dir ¿que yo soc mes fôrta  
que tú, ó es que no hiá Deu?

Qui. Si que l' hiá... més á mí m' póden  
ofegar en un cabell.

(Transisió)

Ter. Crec qu' es el chic.

Ter. Disimula,  
que no s' adone.

Qui. ¡Pobret!

(Pasa á l' esquerra)

---

## ESCENA VI

---

TERESA, QUICO y TONET qu' entra pensatiu, deixant el  
chapó en la cadira mes próp.

---

Teresa. ¿Ya estás así?

Tonet. Señor pare,  
ya torní el carro.

(A la dreta)

Quico. Corrent.

Ton. Y cuant venía, el so Góri  
qu' estaba en el señoret  
me va cridar y va dirme  
que, avans, cuant parlá en vosté,  
vá olvidarse de advertirli  
que pa lliurarme en dinés,  
es demá lo darrér día.

(Trist y entre-  
tallantse)

Ter. ¡Fill! ¿Demá?

Qui. —¿Bé arribarém?—

Ton. Y si no n' tinc, que me avispe  
á menchar rancho de ferm.

Ter. ¿Han vist vostés que atra gracia?

Qui. ¡Y ho diría tan content!

Ton. ¡Oy, riguentse!

Qui. —¡Miserable!—

Ter. Tu no te apures, fill meu:  
ya ho apañará l' agüela.

Qui. —¡Asó te 'l temple de asér!—

Ter. No t' póses trist. Ves y achuda

*Ton.* á ta chermana un ratet,  
*Ter.* ¿Qué ahon está?  
Fent la paella  
en l' hórt.  
*Ton.* Com mane vosté.  
—¿Si me arranquen de la térra,  
me muic com els taronchers!—

(En sentiment y  
entrantsen per l'  
esquerra)

ESCENA VII

TERESA y QUICO

*Teresa.* Tarda prou l' amo.  
*Quico.* ¿Si tarda? (Pasant á la dreta)  
¡Ca' instant un sigle m' pareix!  
*Ter.* Fon llarc camí el del Calvari.  
*Qui.* Nosatros al cap estém.  
*Ter.* ¡Divendres sant! (Meditant)  
*Qui.* Sí, divendres  
com hui; vorá, en punt de tres  
la mórt.  
*Ter.* La mórt ó la vida,  
que viure així es molt cruel:  
qui mór, descansa.  
*Qui.* Volguera  
tindre virtud com Josué  
y en plé del día, detindre  
el sól en lo mich del sél.  
*Ter.* Tin resignasió, aconórtat...  
*Qui.* Mare, l' hóme no es com Deu.  
*Ter.* ¿Cóm que no? Sa própia imáche: (En calor)  
patix, qu' ell patí també.  
Del pecat, eixa es la herénsia  
trista.  
*Qui.* Y yo ¿quin ha comés? (En fórsa)  
Me va dir, naix y treballa,  
crec que ha treballat de ferm;  
sigues bó y honrat y espera  
y aixina h' arribat á vell;  
tens un amor qu' es ta vida,

me l' empòrte perqu' es meu;  
ta suór, ta sang, tes glòries  
me donarás, préngales;  
eres esclau de la térra,  
mes escláu no ha pogut ser;  
póbrecerás mentres vixques,  
y en la miséria me vech.  
¡Que vinga Deu y que vecha  
yo quin pecat ha comés,  
pera viure d' este módo  
y patir estos tórments!

(Asentantse afli-  
chit en el silló de  
la dreta)

*Ter.*

*Qui.*

¡Son els plañs de l' agonia!

Es l' amargor de la fél  
que me pucha hasta la gola  
y está llevatnme l' alé.

*Ter.*

També Chesús la va beure  
enclavat dalt de la Creu;  
també, com tú, se aclamaba  
en aquell' hóra al Etern  
dientli “¿Per qué, gran Pare  
me has abandonat; per qué?”

*Qui.*

Ell al puchar al suplisi  
va trovar un Sirineu;  
yo estic asóles.

(Alsantse)

*Ter.*

¿Asóles?

¿Y no te achuda la fé?  
¿Com éll, no tens hasta l' hóra  
darrera, al peu del torment  
á una mare?

*Qui.*

¡Mare meua!

(Anant á abrasarla)

*Ter.*

Vine als meus braços, pobret;  
ya veus com yo no te deixe  
y en tú me abraza á la creu.

(Pausa)

*Qui.*

¡Eixe rellónche es la febra;  
pósa plom al pensament  
y al cór, archent viu!

*Ter.*

Escólta:

¿Será Roberto?

*Qui.*

Ell mateix.

(Mirant per la reixa)

*Ter.*

¡Mare de Deu, que nos salve!

ESCENA VIII

TERESA, QUICO y ROBERTO *qu' entra del carrér*

- Quico. ¿S' ha alvansat algo? (En veu baixa)
- Roberto. No rés. (Tirant el chapó en la cadira)
- Teresa. ¿Eres tú, fill meu?
- Rob. ¡Agüela!
- Ter. ¡Cuant t' ha esperat!
- Rob. Así m' te.
- Ter. ¡El retrato de son pare! (A Quico)
- Qui. —En tot li sembla— (A Teresa)
- Ter. Si vens al soterrar, Deu te ho premie, perque has vingut á bon temps.
- Rob. ¿Quí pensa en aixó?
- Qui. Atres cóses hiá que pensar.
- Ter. Sí; deixém en mans de Deu lo pervindre.
- Qui. ¿Eix' hóme? (A Roberto)
- Rob. No m' atengué.
- Qui. ¿No hu día yo?
- Ter. ¡Es una fiera!
- Rob. ¿Pero com? (A Quico per Teresa)
- Ter. Sí, tot hu sé: dins de póc será l' alcalde el señor de Mirambell. Pót ser que no.
- Rob. La esperansa, es lo últim que se pért.
- Ter. Yo aní sego y torne en vista. (En intensió)
- Rob. ¿Qué vols dir?
- Qui. Qu' el usurér, si va robar, no se amaga; trau la cara, es més valent que alguns atres falsos, Chudes pera el seu señor...
- Rob. ¿Qué senc? Que finchen mal la miséria... del ánima.

- Ter.* ¿Y aixó á qué vé?  
*Rob.* Vé, per que hián moltes castes de lládrés.
- Ter.* En tots els temps.  
*Rob.* Uns que pórten caraseta, atres qu' en mich del carrér van á cara descuberta y atres... emboscats. (En fórsa)
- Qui.* —¡Gran Deu!—  
*Ter.* ¿Qu' es lo que te ha dit éix' hóme?  
*Qui.* No, que no hu diga; yo hu sé y vosté ho sap ¡Una infamia!  
*Rob.* A mí una infamia m' pareix.  
*Ter.* ¡Traidor, vól arrematarnos!  
*Rob.* Pero, sapiám; ¿els dinés..? (Tal ant)  
*Qui.* ¿Quins dines?  
*Rob.* Els que á mon pare li robáren.
- Ter.* ¡Robertet!  
Y tu pots creure.
- Rob.* ¡Ay, agüela se ha vist tant...  
*Qui.* —Ya no puc més: senc que la sang me se 'n pucha al cap y m' sega.—
- Ter.* ¡Fill meu!  
Si es que no creus que á ta mare has de vórela en el sél, si dubtes qu' era una santa...  
*Rob.* ¿Ella? ¡una mártir va ser!  
*Ter.* Pues entonses, no li lledes la Glória que se mereix no més en eixa sospecha; te ho chure en el nóm de Deu.  
*Rob.* ¿Aquell milló?  
*Ter.* De la caixa de dalt desaparegué.  
*Rob.* ¿No cauria baix?  
*Qui.* ¡Roberto! (Furiós)  
Eixa pregunta...  
*Ter.* Fills meus;

- Qui.* ¿voleu matarme?  
Si chista, (Amenasant)  
si es que ho repetix, me pérç;  
perque yo podré ser póbre,  
un infelis trós de vell, (En vivor)  
torpe, ignorant, una bestia,  
per tot, per tot pasaré:  
pero vullc morir en honra  
com mos pares, lo mateix  
y que los meus fills hereten  
á lo manco, un nom ben net. (Transisió)  
¡Es el únic patrimoni  
dels póbres! Si el baratém  
ó deixém que mos el lleven  
¿qué mos queda entonses? Rés.  
*Rob.* Si es á bón préu, moltes vóltes  
ya se pót véndre. (En malicia)
- Qui.* ¿Insolent!  
*Ter.* ¿Qué fas? (Tirantse al coll  
de Roberto)  
(A Quico, fent es-  
fórsos per' alsarse)
- Qui.* No veu que li furten  
el dót á sos póbres nets.  
*Rob.* El que á mí m' tóca... (A Quico)
- Qui.* No foren  
les mans, fon el cór.  
*Ter.* ¡Per Deu!  
Fill, no t' tórnes á ton pare. (S' alsa)  
El que tinguí está en el sél. (A Roberto)
- Rob.* Més qu' el mórt ton pare es este;  
*Ter.* aquell no t' doná... ni un bés  
y este vá donarte, en cámbi,  
hasta la sang de un fill seu;  
sang, que per tes venes corre  
y que ara t' diu sense veu,  
que si la seua derrames,  
renegues de la que tens. (Posantse entre  
ls dos)
- Rob.* ¡Hian ferides...!  
*Qui.* Se perdonen  
les del cós, perqu' es terré;  
les de l' ánima s' castiguen  
perque no es nóstra, es de Deu



- Ter. y es criminal sacriléchi  
volar chusgarla no més.  
Perdónal, tu te l' criares;  
respéctal, qu' es inosent,  
sempre fon lleal; te hu chure  
per la salvasió dels tres.  
¡Ay, que agonía! Me falta  
la llum; ¡Señor, donam temps  
qu' encara no dec anármén!  
¡Agüela!
- Rob. (Socorrintla)  
Qui. (A Quico)  
Ter. (A Roberto)  
Qui. (Transisió)  
Ter. Agüela ¿qué té?  
Ter. ¡M' hau mort, m' hau mort!  
Qui. ¿Yo?  
Ter. ¡Roberto!  
Rob. ¡Ay, si es que ya no puc més!  
Qui. Van á tocar dos y micha.  
Rob. Es veritat. ¿Y qué fem?  
Qui. Afañarse á tráure 'ls móbles  
y ants de la nit al carrér.  
Ter. ¿Anármon de así? (Asustada)  
Qui. Pa 'sempre. (En dolor)  
Rob. No tenim atre remey.  
Qui. En donar les cláus a'l amo  
de tot...  
Rob. Dins d' estes pareds  
de tot será el propietari  
l' alcalde.  
Ter. ¿Cóm? No pót ser. (Aterrada)  
Rob. ¿Y ahon ham de anar? (A Quico)  
Ter. A ta casa,  
hasta que s' vecha que fem.  
Rob. Si yo no tinc casa, agüela;  
si estic en mich del carrér.  
Qui. Tot ho ha venut.  
Rob. Asó es l' últim  
que me quedaba.  
Ter. ¿Qué senc? (Pért el sentit)  
Qui. ¿L' últim? ¡Señor!  
Rob. ¡Mare, mare!  
Ter. (Acodintli)  
Rob. ¡Agüela!

*Qui.* Cride, per Deu,  
als chics, que acodixquen pronte,  
¡si s' mór, me penche!

ESCENA IX y darrera

*TERESA, QUICO y ROBERTO: MARIETA y TONET, qu' entren apresuradament per la esquérra.*

*Tonet* ¿Asó qu' es?  
*Marieta* ¡Reina del Sél, amparéumos!  
*Roberto* Será un insult. (Prenint el pols à Teresa).  
*Quico* Fásau Deu.  
*Mar.* Toni, corre, dú l' ampolla del vinagre. En l' armariet...  
*Ton.* Ella avans ya se queixaba. (Obedint).  
*Qui.* ¡Si tant patir no pot ser!  
*Mar.* Agüela, agüela!  
*Rob.* Respira:  
sóls es un desvaniment.  
*Mar.* ¡Que torne, Señor, que torne!  
Dús. (A Tonet).  
*Ton.* No plóres. (A Marieta).  
*Rob.* Si no es rés.  
*Ton.* L' agüela no pót morir-se mentres vixcám tots.  
*Mar.* ¡Tonet!  
*Rob.* Ya li pasa. (Plorant, abraza à Tonet).  
*Ton.* ¿Veus?  
*Mar.* ¿De veres?  
*Qui.* ¿No mos engaña?  
*Rob.* Ya ho crec:  
óbri els ulls.  
*Ton.* ¡Agüela!  
*Qui.* ¡Mare!  
*Mar.* ¿Retorna?  
*Ter.* No se asustéu,  
ara no m' muic, nesesite viure. (Retornant y despayet).

- Qui. Clar.  
Rob. Aixó volém.  
Ter. No se ha rematat la tasca.  
Qui. ¡Póbra!  
Ton. ¡Si asó es més valent!  
Ter. Nostre Señor y la Verche  
son molt bóns en mí. ¿Ploréu? (Extrañada)  
No estigáu trists.  
Qui. Se asustárem.  
Mar. Pa' tot había.  
Ter. No hu crec;  
ara es cuant yo estic contenta:  
debeu estar satisfets.  
Mar. Si ho estém tots.  
En sentirla  
parlar, ya mos té contents.  
Qui. Sí, molt contents. (Romp á plorar)  
Ter. ¡Póbre hóme,  
cuant infelís te ha fet Deu! (Alegre).  
Si se ham salvat; no patixques,  
riute, fill, riute á plaer.  
Rob. ¿Se ha extraviat esta dóna? (A Quico)  
Qui. Aixó mos falta.  
Ter. Tanquéu,  
tanquéu pórtes y finestres. (De repent)  
Qui. Mare, si es de día.  
Ter. Ho vech,  
pero es que podrien vindre.  
Mar. ¿Qui es el que ha de vindre?  
Ter. Aquells; (Nerviosa)  
y si vé 'l notari...apreta,  
¡no va á ser mal testament!  
Ton. Pare l' agüela delira,  
vól testar y no te rés.  
Qui. Que siga no més deliri  
li tens que pregar á Deu.  
Ter. ¡Que alegria! ¡M' torne loca!--  
Rob. --De sentiro m' estremeixc—  
Qui. —Eixa paraula m' aterra--  
Ter. ¿Conque á la nit al carrér? (A tots)  
¡Y' han aparegut els lládrés!

- Qui.* ¡Pillos; lluits quedaréu!  
*Ton.* Mare, no diga eixes còses  
*Mar.* Aném á dinar, aném.  
*Ter.* Se haurá empastrat la paella.  
No, l' empastre, qui l' ha fet  
es...Diguesme, ¿té anguiles  
l' arrós? (A Marieta)
- Mar.* Baquetes no més  
*Ter.* Pues que pase per baquetes. (Riguentse)  
¡L' anguila s' esmuñ!
- Rob.* --Mal pleit--  
*Qui.* --Pense qu' el seu chui perilla-- (A Roberto)  
*Ton.* Cridém al meche. (A Quico)  
*Ter.* ¿Tanquéu (En fórtu veu)  
ó no tanquéu?
- Mar.* Señor pare,  
donémli gust. (Marieta y Tonet  
tanquen)
- Ter.* Aixó es;  
tot ben tancat y cuant vinguen,  
que tóquen. Ya els obrirém...  
*Qui.* —Tinc un nuc así en la gola  
qu' está llevantme l' alé--  
*Rob.* --Sóls aixó es lo que faltaba--  
*Ter.* ¿Ya está tot tancat? Tonet,  
fill, ves y dú la escaleta  
de tisora.
- Mar.* --Ah si, ya sé--  
Pórtala, Toni.
- Qui.* --Tremóle--  
*Ter.* De pas, du l' astral també  
*Ton.* ¿La escala y l' astral?  
*Ter.* Marieta  
tu ya saps; alló de adés.  
De así á un póc ya póden vindre  
si vólen' eixos valents.
- Mar.* ¿Puche, agüela?  
*Ton.* --¡Quin misteri!--  
*Qui.* ¿Qué ixirá de así?  
*Rob.* A' vorém  
si se aclarim. (A Roberto)  
(A Quico)
- Qui.* —¡Deu que hu fasa!—

- Ter.* ¿Les tens ya? Dónameles. (A Marieta)
- Mar.* Prenga. (Donantli les claus  
à Teresa)
- Qui.* —¿Les claus de la finca?— (A Teresa)
- Ter.* Les vach amagar. ¿Comprens?  
Pa cuant me les demanara  
l' amo. Roberto: ahí les tens. (A Quico)
- Qui.* ¡A bon' hóra li les dona!  
*Rob.* ¡Hóra trista!  
*Ter.* ¡Si que hu es  
pera mí que vixquí asóles  
esperant este moment  
y pregant que may vinguera!  
¡Poc han servit els meus précs!  
Eix' escut... (Donantles)
- Rob.* Hiá que arrancarlo  
*Ter.* Sí, l' astral per' aixó es.  
*Qui.* A Gori no li aprofita.  
*Jon.* Está obrát. (Per el del retaule)
- Ter.* Yá l' llevarém;  
Roberto, fill meu, acóstat  
y vosatros, escoltéu.  
*Qui.* Agüela, que aplega l' hóra.  
*Ter.* Pera tot quedará temps. (Escudriñantlo)
- Tinc setant' añas; cuant vach naixer  
no habia en tot Mirambell  
señors mes rics y mes nobles  
qu' els marquesos, yayos teus. (Rodechen tots à  
Teresa)
- Sols tingueren fill y filla  
y se miraben en ells  
com en l' espill de les ones  
se mira el sól desde 'l sél:  
nostre Señor, deixá sego  
al fill, encá chovenet,  
per que no vera del pare  
tots els desbarats que feu.  
---Deu que tinga en mich la Glória  
á Don Chordi---mes volent  
salvar, la póbra marquesa,  
de la roina els seus bens,  
pensá casar á la filla,  
dotantla en tot cuant les lleys  
(A Roberto)

del Reine li permitiren  
y, pensat y dit y fet,  
als désat anys la casaren  
en atre noble mes vell,  
que del Aragó va vindre  
en busca de un casament  
que tornára á omplir les arque  
del seu tresór, ya desfet.

*Rob.*  
*Ter.*

¿Eixe va ser?

El teu pare;

--sembla que l' estiga veent--

(Transició)

La novia, una criatura  
com els anchels, de inosent,  
parlá en ell dos ó tres vóltes  
y un día, ¡Póbra Isabel!  
li vaen dir «filla cásat»  
y contestá: « m' casaré »  
lo mateix que si diguera  
«A vorém l' amor lo qu' es»  
¡Infelis! May el va vore  
ni qu' es la dicha sabé...  
y, cuant ya morts los seus pares,  
mes de pena que de vells,  
va heretar sa part de hacienda  
--Com susuí no hu comprenc--  
mes si en una má va péndreu,  
en l' atra tot hu pergué.

*Rob.*  
*Qui.*  
*Ter.*

Es la estréla, no cap dubte.

¡Una estréla molt cruel!

Tú naixqueres cuant ya estaben

(A Roberto)

arroinats, y al póc temps

mori el sego. Per ell fores

en el mon, ric y marqués.

(Pausa)

S' encontraba en l' agonia

y com no s' vea el pobret,

cregut que s' trovaba asóles

en ta mare, li digué

que pera d' ella deixaba

un amagatall secrét

plé d' ór, ¡onnes, moltes onnes!

*Rob.*

¿Mon pare estava present?

*Ter.* Y aquella nit les va tráure,  
les contá, un milló sansér  
había deixat, darrere  
de un tabic, aquell santet,  
pera que no s' consumira  
ta póbra mare

*Qui.* ¿El marqués  
les vá agarrar?

*Ter.* Y en la caixa  
de ferro hu tancá, avarient,  
pera que li se 'n anaren  
com el dót de sa mullér  
y la herénsia dels seus sógres,  
posantles á un as ó á un rey.

Aquella déixa va córrer  
pronte per tot Mirambell...  
yo sols sé que de la caixa,  
una matiná de hivern,  
algú que no dormiria,  
va llevar tots els dinés.

Declarat aquell gran róbo  
un alborot se mogué;  
á nosatros nos tancaren  
y Gori el chuche va ser.  
Al póbre Quico el tingueren...

*Qui.* ¡Sis mesos vach estar prés!

*Ter.* Del sobresalt va morir-se  
ton pare, y de allí á póc temps  
va deixarnos el meu Nélo.

(A Roberto)

*Qui.* ¡Pobre agüelo!

*Ter.* ¡Un sant va ser!

Ell sabia qui era el lládre...

*Rob.* ¿Y al morir?

(En ánsia)

*Ter.* May ho digué

*Qui.* ¡Sabero y deixar que, á tires,  
nos hachen llevat la pell!

*Ter.* ¡Hián cóses que son sagraés!

*Qui.* ¿Més que la honra?

*Ter.* Encara més.

Ta mare estaba en les últimes,  
tu llunt, en el estranchér.

(A Roberto)

Rob. ¡Póbra, póbra mare meua!  
Ter. ¡Era un gran cór!  
Qui. ¡Y un talent!

Ter. Pareix que mirantla estiga  
cuant ansiosa me digué:  
«¿Estém asóles, Teresa?»  
Asóles no; estém en Deu,  
vach respóndreli. «Pues bueno,  
com Ell ya hu sab, te hu dié»,  
afichí, besant al Cristo  
que tenia al costat seu--  
«Si mon fill ix com son pare  
se ha de vore en el carrer:  
chúram que si vé eixe dia,  
com si fora yo mateix  
farás per éll»--Sí, li hu chure,  
li diguí -Mes, ¿qué he de fer?  
«Aquell milló, el que guardaba  
dins de la caixa el marqués,  
fon yo, no foren els lládras  
qui de allí se l' endugué».

Rob. ¡Mare meua!  
Ter. ¡Mare santa!  
Qui. ¿Qu' escolte, Mare de Deu?  
Ter. «Si vius, y vé á la roina,  
entrégalo»

Rob. ¿Qué senc?  
Ter. «A les mans de lo teu Nélo  
entreguí el milló complet  
y éll el va obrar»--¿Ahon, señora?  
vach dirli.— «¡Ay, no m' hi vech!»  
me replicá «¡Yo me ofegue!»  
A mon fill dónali un bes...»  
---y yo— ¡Señora! ¿ahon el deixa?  
li día, en el cór desfet.  
«¡Adios, Teresa!» ¡Señora,  
señora...! Y l' últim cheméc  
va ser pera dir: «El deixe  
baix de la Mare de Deu.»

Rob. ¡Agüela, agüela de l' ánima!  
Qui. No podém pasar mes temps:

(En alegría)

(En ansia)



va á tocar l' hóra.

*Ter.*

Afañéuse:  
pega allí en l' stral, fill meu  
y lo que guardá l' agüelo  
que li ho entregue son net;  
pega, fill.

(Per el retaule, á  
Tonet)

*Qui.*

¡Apresa, apresal

*Rob.*

Trenca el escut.

*Ter.*

Ell defén

el honor y la fortuna  
del marqués de Mirambell.

*Ton.*

Ya troví el cau.

*Qui.*

¿Sí? Pues fica

la má.

(Dalt de la escala  
y después de pegar  
alguns colps)

*Ton.*

¡Si asó está tot plé!  
crec que son canuts de llanda.

*Rob.*

Tráune uno.

*Qui.*

Pórtal.

*Mar.*

Ór es.

*Qui.*

¡La salvasió!

*Rob.*

¡Grasies, grasies!

*Ter.*

Les grasies, Roberto, á Deu  
que mos salva á tots.

(Agrupats á la es-  
cala y destapantlo)

(Sobre la taula)

(A Teresa)

*Qui.*

¡Agüela,  
agüela! ¿qu' es lo que ha fet?

*Ter.*

¿Yo? ¿no veus que vach churaro?  
cumplir mon déure y rés mes.

*Ton.*

¡Ay, pare, quina alegría!

*Rob.*

Demá á lliurarte, Tonet;  
ton chermá no vól que deixes  
l' hórta, p' anar al cuartel  
Y tú ya tens dót, Marieta,  
pa' casarte.

*Mar.*

¡Señoret!

*Ton.*

¡La Verche ho ha fet; la Verche!

(A Marieta)

*Ter.*

¡Fill!

(A Roberto)

*Rob.*

Sí, aixó.

(Abrasant als dos)

*Qui.*

¡Fill!

*Rob.*

Diguenmeu:  
¡cuánts nobles com yo, pendrien  
tindre uns pares com vostés

*Qui.* Toni, corre, á ca 'l 'alcalde. (De repent)

*T'er.* Sí; que se 'n vinga al moment.

*Rob.* Ell y el Notari, si vólen  
les claus de tot---Préngales. (A Teresa)

Vosté es l' ama d' esta casa

y l' ama de tots els bens;

que pera tindre familia,

mes honrá no n' trovaré.

*Mar.* ¿Veu com encá' som dichosos? (A Teresa)

*Qui.* ¡Sí; molt dichosos serém!

*Ton.* ¿Con qu' els dic...?

*Rob.* ¿No hu sabs? Que vinguen (Desde la pórt  
después de haberse  
ficat blusa y chapó)

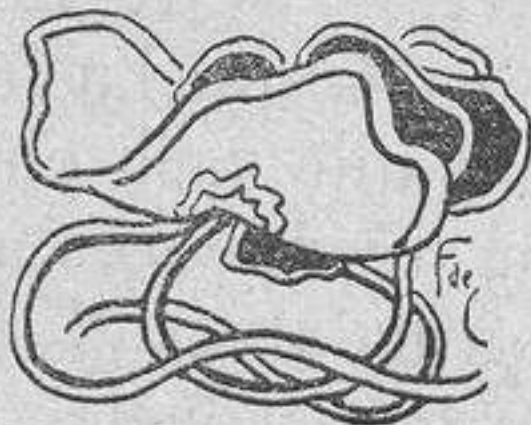
*Ter.* Y de pás, dislos, fill meu,  
que aquell ball... (En sorna y ri-  
guentse)

*Mar.* ¿El del dumenche? (A Teresa)

*T'er.* Sí... ¡Que vecha ahon l' ha de fer!

---

## TELÓ



## PUBLICACIONS DEL AUTOR

---

Llibrets de falla.	Hojas sueltas.
Lo missatge de les Flors.	Discursos y Memorias.
Lo foch de la llár.	Una visita á Emperador.
Asó son...románsos.	La rosa blanca.
A la quarta pregunta.	Fuegos fátuos.
O y van 5.	La jotica de la Maña.
Les Beates.	De Caballeria.
L' Agüela.	Embajadas de Moros y Cristianos.

---

## EN PREPARACIÓ

---

Baix lo Micalet. . . . .	<i>Costums populars valencianes</i>
Els Párvuls. . . . .	<i>Descripció festiva</i>
Románs de història. . . . .	<i>Biografia en vèrs del poeta Bernat y Baldoví</i>
Coralina. . . . .	<i>Zarzuela en un acte, música de A. García Brustenga</i>
¡Ay Amor, cómo te han puesto!	<i>Sainet en vèrs</i>

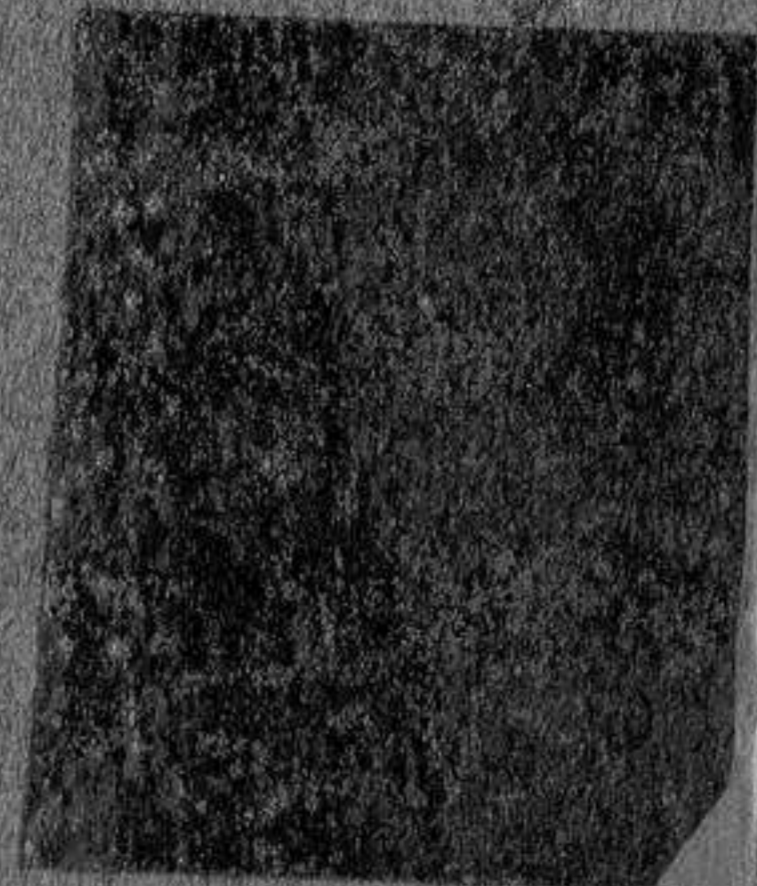
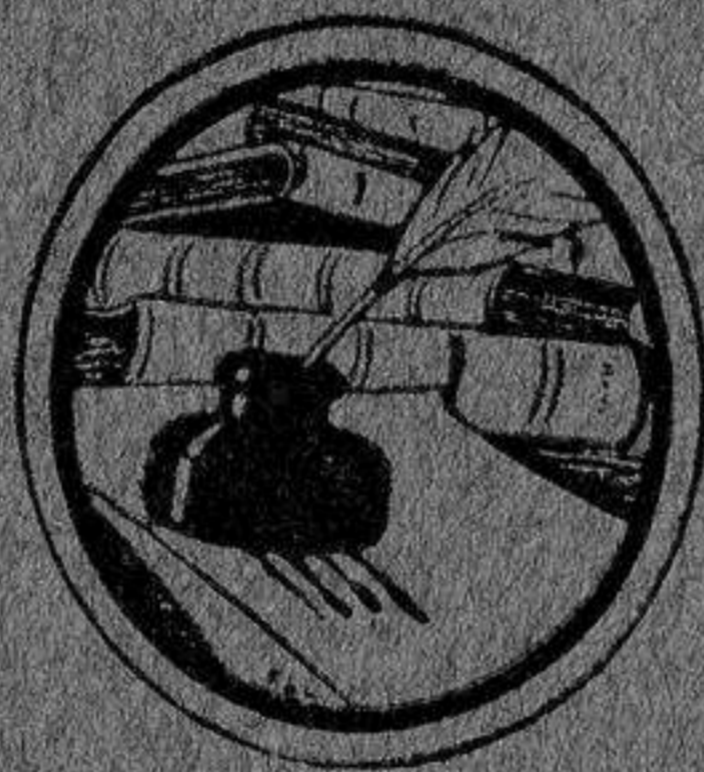
---





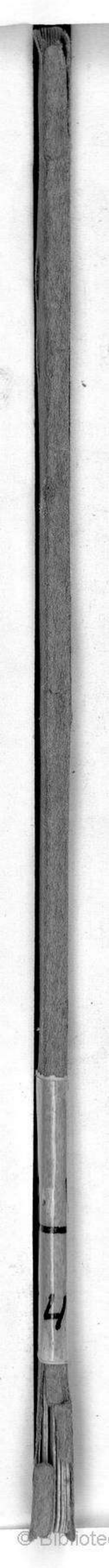






C.  
5





4